



Boletim Informativo da prefeitura de

HAMAMATSU

Fevereiro /2025-No.318 Português

2月号 ボルトガル語版

CIDADE DE HAMAMATSU

Utilizar o código QR para acessar o site do Boletim Informativo de Hamamatsu.

*O "código QR" é marca registrada da "Denso Wave Inc."

População de Hamamatsu: 783.924

População de brasileiros: 9.524

(Dados de 01.01.2025) Hamamatsu

Este boletim é a tradução parcial do informativo em japonês "Koho Hamamatsu". Todos os telefones para informações são para atendimento em japonês.



Boletim informativo de HAMAMATSU
Fevereiro /2025

Koho Plus Hamamatsu

Site com sistema de tradução automática do [Boletim Informativo da Prefeitura de Hamamatsu] para cerca de 100 idiomas e japonês simplificado.



CANAL HAMAMATSU

Site oficial da prefeitura de Hamamatsu com informações sobre o cotidiano, etc. em 6 idiomas e japonês simplificado.



◆ ◆ ◆ INFORMAÇÕES (お知らせ) ◆ ◆ ◆

Processo seletivo para servidor público contratado

< 会計年度任用職員 >

Nº de vaga: Indeterminado

Exame de seleção: 4/março (ter.)

Admissão: A partir de abril. Contrato de trabalho renovável até 5 anos (jornada de 30 horas semanais)

Inscrição: Entregar o currículo pessoalmente ou enviar pelo correio para Divisão de Recursos Humanos (válido com a data de postagem até 26/fevereiro (qua.))

Conteúdo:

- ① Serviço de interpretação/tradução em português na Divisão de Moradias
- ② Serviço de interpretação/tradução em português na Divisão de Assistência Social I (Centro Administrativo Minami)
- ③ Serviço de interpretação/tradução em português na Divisão de Seguro de Saúde e Pensão (Subprefeitura Chuo)
- ④ Serviço de interpretação/tradução em português relacionado a pré-escola, creche etc. na Divisão de Apoio de Cuidado Infantil.

Site da prefeitura ▶ [会計年度任用職員 \(Kaikei nendo ninyō shokuin\)](#)

Buscar



Divisão de Recursos Humanos (Jinji-ka) ☎457-2081

Consulta gratuita para estrangeiro

< 外国人のための相談会(無料) >

Conteúdo	Data	Horário
Consulta com despachante, mediação para questões envolvendo japoneses e estrangeiros (Despachante ADR)	8/mar. (sáb.)	das 13:00 às 16:00
Consulta sobre seguro social e trabalho	13/mar. (qui.)	
Consulta jurídica	15 (sáb.) e 27/mar. (qui.)	
Consulta sobre visto de permanência	3/abr. (qui.)	

Local: CREATE Hamamatsu (Chuo-ku, Hayauma-cho)

Inscrição: A partir de 15/fevereiro (sáb.), pessoalmente/telefone (por ordem de inscrição).

Site ▶ [HAMAPO](#)

Buscar



Centro Intercultural de Hamamatsu (Tabunka Kyōsei Center) ☎458-2170

Benefício para famílias isentas do imposto residencial no ano fiscal 2024

< 令和6年度住民税非課税世帯に対する給付金 >

item	Família isenta do imposto residencial	Adicional por criança
Requisito	Família que em 13/dez./2024, o endereço estava registrado na cidade de Hamamatsu. ※ O auxílio não será concedido para família constituída por dependente de pessoa tributável.	
	Família em que todos os membros estão “isentos da taxa per capita do imposto residencial no ano fiscal 2024”	Família que se enquadra nos requisitos a esquerda, com criança menor de 18 anos (nascidos após 2/ abril/2006).
Valor	¥30.000 (por família)	¥20.000 (por criança menor de 18 anos)
Formulário	Começou a ser enviado em meados de janeiro para as famílias provavelmente elegíveis.	
Trâmite	Verificar os detalhes no comunicado.	
Prazo	Até 31/março/2025 (seg.) - data de postagem	
Outros	Nos seguintes casos, contatar Hamamatsu Call Center (1) Quando todos os membros da família ficaram isentos da taxa per capita do imposto residencial no ano fiscal 2024, devido a divórcio, falecimento, etc. (2) Família cujo bebê nasceu após 14/dez./2024 e/ou sustenta criança que não mora junto (criança morando no alojamento da escola, etc.). (3) Quando se considera elegível mas não recebeu o comunicado.	
Informação	Hamamatsu Call Center - Jūten Shien Kyūfukin ☎0120-034-053 - após a telemensagem, selecionar [1]. (Das 8:30 às 17:15 - fechado final de semana e feriado) Site da prefeitura ▶ 令和6年度 非課税 給付金 (Reiwa 6 nendo hikazei kyūfukin) Buscar 	

Solicitou o auxílio infantil após a revisão do sistema em outubro/2024?

< 令和6年10月の制度改正に伴う児童手当の申請はお済みですか >

A revisão do sistema do auxílio Infantil aboliu o limite de renda, e será concedido até a faixa etária de estudante do colegial. Para receber a parcela de outubro/2024 em diante, é necessário requisitar. Caso seja elegível, solicite o quanto antes.

Data limite: até 31/março (seg.) [data de recebimento]

Site ▶

ぴっぴ 児童手当 (Pippi jidō teate)

Buscar

Divisão de Apoio ao Desenvolvimento da Criança (Kosodate Shien-ka) ☎457-2792



Imposto sobre bens fixos / Imposto territorial urbano-ano fiscal 2025

Requisição de débito automático da 1ª parcela

< 令和7年度固定資産税・都市計画税 第1期の口座振替申込期限 >

Prazo: Na instituição financeira: até 19/março (qua.)

On-line: até 15/abril (ter.)

Site da prefeitura ▶

市税 口座振替 (Shizei kōza furikae)

Buscar

Divisão de Assuntos Gerais de Serviços Fiscais (Zeimu Soumu-ka) ☎457-2261



Cerimônia de ingresso escolar 2025

< 令和7年度入学(園)式について >

Cerimônia de ingresso			
Pré-escola	9/abril (qua.) período da manhã	Primário	8/abril (ter.) período da manhã
Ginásio	8/abril (ter.) período da tarde	Colegial municipal	8/abril (ter.) período da manhã

※ Informações → pré-escola: Divisão de Gestão de Instituições de Cuidado Infantil
→ outros: Centro Educacional

Site da prefeitura ► [入園式 入学式 \(Nyūenshiki nyūgakushiki\)](#)

Buscar

Divisão de Gestão de Instituições de Cuidado Infantil (Yōho Unei-ka) ☎457-2117
Centro Educacional (Kyōiku Center) ☎439-3140



Auxílio infância

< 児童手当 >

No dia 14/fevereiro (sex.), a 2ª parcela referente o mês de dezembro a janeiro foi depositada na conta designada.
Informações: Centro de Apoio à Criança e Família da região em que reside (vide tabela abaixo)

Informação			
Centro de Apoio à Criança e Família - Chuo	☎457-2035	Centro de Apoio à Criança e Família - Hamana	☎585-1121
Centro de Apoio à Criança e Família - Higashi	☎424-0175	Centro de Apoio à Criança e Família - Kita	☎523-2893
Centro de Apoio à Criança e Família - Nishi	☎597-1157	Centro de Apoio à Criança e Família - Tenryu	☎922-0023
Centro de Apoio à Criança e Família - Minami	☎425-1463	—	—

Site ► [ぴっぴ 児童手当 \(Pippi jidō teate\)](#)

Buscar

Divisão de Apoio ao Desenvolvimento da Criança (Kosodate Shien-ka) ☎457-2792



Espaço musical “Capoeira, a arte marcial brasileira”

< 音楽の広場「ブラジルの伝統武術 カポエイラ」 >

Data: 9/março (dom.)

Horário: ① das 11:00 às 11:30 ② das 14:00 às 14:30

Site ► [楽器博物館 \(Gakki hakubutsu-kan\)](#)

Buscar

Museu de Instrumentos Musicais (Chuo-ku Chuo 3-chome) ☎451-1128



Consulta sobre desenvolvimento infantil

< 発達相談 >

Data: 13/março (qui.)

Local: Centro de Bem-Estar e Saúde Chuo (Chuo-ku Itaya-machi)

Inscrição: Até 27/fevereiro (qui.), por telefone

Site ► [ぴっぴ 発達相談 \(Pippi hattatsu sōdan\)](#)

Buscar

Divisão de Promoção da Saúde Pública (Kenkō Zōshin-ka) ☎453-6117



Pesquisa sobre orçamento familiar

< 家計調査を実施しています >

Nesta pesquisa, pedimos para preencher o formulário sobre a renda e despesa familiar.

Será realizado com cerca de 100 famílias de Hamamatsu.

O resultado será utilizado no balanço econômico, análise econômica, etc.

Contamos com a sua colaboração caso o entrevistador visite a sua residência.

Site ► [家計調査 \(Kakeichōsa\)](#)

Buscar

Divisão de Administração de Arquivos (Bunsho Gyōsei-ka) ☎457-2246



Saúde mental e emocional

< こころの健康相談 >

Data	Horário	Local
6/mar. (qui.)	das 13:00 às 15:00	Centro de Saúde Sakuma (Tenryu-ku Sakuma-cho Nakabe)
13/mar. (qui.)		Divisão de Bem-Estar e Saúde de Pessoas com Deficiência (prédio principal da prefeitura 2F)

Inscrição: A partir do dia 17/fevereiro, às 8:30 por telefone (por ordem de inscrição)Site da prefeitura ▶ 

Divisão de Bem-Estar e Saúde de Pessoas Portadoras de Deficiência (Shōgai Hoken Fukushi-ka) ☎457-2213

Museu da Ciência (Mirai-ra)

< 科学館 (みらいーら) >

Conteúdo	Data
Mini workshop "caleidoscópio de LED azul"	Até 2/março (dom.), das 13:00 às 15:30
Visita noturna no Museu de Ciências Tema de março: "Viagem"	14/março (sex.), das 17:01 às 20:00
Planetário "Estrelas que se movem e estações que mudam"	Até 13/abril (dom.), das 14:30 às 15:25 ※ Sábado, domingo, feriado, e de 20/março (qui.) a 6/abril (dom.): das 11:30 às 12:25

Site ▶

(Chuo-ku Kitaterajima-cho) ☎454-0178



Kamoe Art Center

< 鴨江アートセンター >

Conteúdo	Date
① Oficina de fotografia	23/março (dom.), das 13:00 às 17:00
② Exposição de Kanako Tomono "Kac Niche Collection"	até 31/março (seg.), das 9:00 às 21:30

Inscrição: ① a partir de 20/fevereiro (qui.), 9:00 [balcão de atendimento, telefone, e-mail] (por ordem de chegada)Site ▶

(Chuo-ku Kamoe-cho) ☎458-5360



Parque das Flores Hamamatsu

< フラワーパーク >

Conteúdo	Data
Vamos fazer "Hanami-bashi"	2/março (dom.), das 10:30 às 15:00
Caminhada entre as Flores	8/março (sáb.), das 10:00 às 12:00

Site ▶

(Chuo-ku Kanzanji-cho) ☎487-0511



Boletim Informativo de Hamamatsu - Fevereiro/2025

Edição: Crestec Inc.
Publicação: Divisão de Opinião e Relações Públicas
(Kocho koho-ka) ☎ 053-457-2021

Publicação mensal
Tiragem: 3.900 cópias